

Юсуф Баласагуни и его литературное наследие Дуйшенбиева Д. А.

*Дуйшенбиева Дамира Аскербековна / Duishtnbieva Damira Askerbekovna - старший преподаватель,
кафедра языков,*

Международная академия управления, права, финансов и бизнеса, г. Бишкек, Республика Кыргызстан

Аннотация: в статье рассматривается поэма «Благодатное знание» Юсуфа Баласагуни, выдающего мыслителя тюркских народов эпохи Караханидов, проанализированы сюжетные линии, образы и поэтика построения стихотворной речи.

Ключевые слова: поэтическое наследие, средневековье, восточный ренессанс, рукопись, эпоха Караханидов, увазир, символика, дидактическое произведение, байт.

Великий мыслитель, поэт и философ средневековья, выдающийся представитель тюркоязычных народов Юсуф Баласагуни родился в юго-западной части городища Баласагын, расположенного на месте нынешнего города Токмок. Всем известный памятник-музей Бурана – остаток того самого города Баласагын. В своё время великие ученые В. В. Бартольд, А. Н. Бернштам утверждали, что и Ак-Бешим тоже является частью города Баласагын. Великий труд Баласагуни «Благодатное знание» знаменит на весь мир как источник нравоучительных афоризмов, неиссякаемый клад философских изречений. Свою знаменитую поэму Юсуф написал по мусульманскому летоисчислению в 462 году, а по нынешнему - в 1062-1070 годах. По мнению тюркского языковеда Р. Р. Аратта (1900-1964), если автору знаменитой поэмы «Благодатное знание» было в то время 54 года, то дата рождения Юсуфа где-то 1015-1016 годы. А по утверждению другого тюркского филолога А. Дилачара, Юсуф родился в 1018 году. Как видите, сведения из жизни нашего великого земляка неточны.

В своё время город Баласагын был передовым центром науки, культуры, искусства. Всё детство и юность Баласагуни прошли в среде народа, говорящего на тюркском и согдийском языках, на фоне высокой духовной культуры в высокообразованном обществе. Вплотную изучив жизнь и быт кочевого народа, его обычаи, богатый духовный мир, и, наверное, когда он понял, что он созрел для написания поэмы «Благодатное знание», Юсуф всего за восемнадцать месяцев смог закончить её. До наших дней дошли 3 варианта рукописей «Кутадгу билиг», незначительно отличающихся друг от друга, найденные в Герате, Каире и рукописи в городе Наманган. Историю о том, как дошли до наших дней эти 3 рукописи описывает профессор К. Артыкбаев: «В 1439 году рукопись, переписанную Хасаном Кара Саулом Шаме из города Герат, каким-то образом переправили в Турецкий город Токат, а в 1474 году отправили в Стамбул. В 1776 году австрийский ученый Иосиф фон Хаммер-Пуршгаль купил эту рукопись у букиниста, а потом вручил её в императорскую библиотеку в городе Вена. При переписывании на уйгурские буквы, в рукописи со стороны переписчика были допущены многочисленные ошибки, исчезли некоторые поэтические строки, да и сама рукопись плохо хранилась. Экземпляр рукописи, который хранится в Вене, в научной литературе широко используют и называют венской или гератской рукописью.

На арабском языке второй экземпляр рукописи был найден немецким ученым Б. Морицом в 1896 году в библиотеке Хидива в городе Каире. Переписанная рукопись в 1998 году по заданию академика В. В. Радлова была привезена в музей Азии Академии наук в Петербурге, а в данное время хранится в отделе рукописей Института востоковедения при Академии наук Петербургского отделения. Рукопись неполная, она называется Каирской.

Третья рукопись была найдена в 1913 году при помощи А. З. Валидова в личной библиотеке жителя города Намангана Мухаммеда кожо-эшена Лоляриша. Впоследствии эта рукопись, написанная на арабском языке, бесследно исчезла, а в 1925 году, благодаря узбекскому учёному Фитрату, снова начала звучать на устах. В 1928 году Фитрат в своей книге «Образцы узбекской литературы» смог опубликовать отрывки из поэмы «Кутадгу билиг». Эта рукопись, отличающаяся полнотой текста и хорошей сохранностью, в настоящее время хранится в Институте востоковедения Академии наук Узбекистана [1, с. 6]. Эти три варианта знаменитых рукописей, дошедших до наших дней, Юсуф посвятил представителю Кашгара Табгач-Богра Кара-Хакана-Абу Али Хасану (он правил в 1056-1103 годах).

Таким образом, имеющая интересную историческую судьбу, поэма «Кутадгу билиг», хотя и была написана двенадцать веков назад, наверно, оттого, что сумела олицетворить духовный мир народа на образах великих мыслителей, философов: Аль-Фараби, Абу Райхан Бируни, Абу Али Ибн-Сина, а также на поэзии таких великих поэтов, как Рудаки, Фирдоуси, Низами, Жами, Навои - стояла на одном уровне мировых шедевров, также, хотя сменилось сотни поколений, прошли тысячелетия, но эта поэма до сих пор является памятником-наследием, святой сокровищницей, к которому нельзя притрагиваться грязными руками. Юсуф Баласагуни - яркий представитель Восточного ренессанса средневековья, когда процветала наука и культура.

Поэма «Кутадгу билиг» отразила все достижения восточного ренессанса, наряду с этим мы должны гордиться тем, что написанная в средние века поэма на тюркском (кыргызском) языке является вершиной, истоком художественной поэтического творчества. Не говоря о другом, современник, земляк Махмуд Кашгари сказал о том, что Юсуф, когда писал свой труд «Сборник тюркских слов» на арабском языке,

совершил творческий героизм, проявил большой патриотизм, написав эту поэму на родном – тюркском языке! Ю. Баласагын поистине считается достойным гражданином, великим человеком своей эпохи.

В поэме четыре основные направления и сюжетные линии:

Бесспорно, тюрки - недавний кочевой народ, основав свой город, желая создать свое государство для династии Караханидов, сталкиваются с непростыми задачами управления государством усовершенствованием культуры, обычаяв. Правящие голубых кровей были хорошо осведомлены о внутренних перипетиях ханского двора, о всевозможных, порой противоположных негативных сторонах, длящихся годами основных проблемах государственного хозяйствования, и, безусловно, Юсуф как лучший из образованных людей своей эпохи, очень талантливый акын, один из достойных сынов своей Родины не мог остаться в стороне в основной переломный момент страны, когда на чашу весов была поставлена дальнейшая её судьба. Все свои знания, весь накопленный опыт – все это он отразил в своём труде «Кутадгу билиг». Здесь он задался целью показать представителям династии Караханидов механизмы управления государством, обучить культуре. В своей книге прозорливый акын даёт наставления мудрому хану и беку, повару, который их кормит, храброму проводнику и рядовому воину, дехканину и скотоводу, дереву плодоносящему и без плодов, супругам, отношениям детей и родителей, корням нравственности, её примерам, образцам, влиянию; законам общества, межэтническим правилам поведения, дисциплины, человеческой этике, о том, что нельзя громко разговаривать, плевать в общественных местах.

Стержнем поэмы являются четыре человека, представляющие четыре различные понятия. События развиваются через (беседы) общение между собой этих четырёх человек. Эти четыре понятия (основы) следующие:

1. **Кунтууду Элик** – символ справедливого правления, обязанность мудро управлять, имя справедливости.
2. **Айтолду** – символ благополучия, приносящий правителю успех и удачу, имя главного вазира, который принесёт всё это.
3. **Акдилмиш** – символ мудрости, имя человека, умеющего различать хорошее от плохого.
4. **Откурмуш** – символ сдержанности и терпения, имя человека, умеющего довольствоваться тем, что есть.

Тема и идея поэмы Юсуф Баласагуни «Кутадгу билиг» раскрывается через эти четыре основных понятия. Это говорит о том, что в поэме есть основные четыре темы, четыре главных идейных направления. Оттого, что корни справедливости (Кунтууду Элик) и мудрости (Акдилмиш) очень прочны и вечны, они присутствуют на протяжении всей поэмы от начала до конца и в дальнейшем продолжают свою жизнь. Ну а такие быстротечные понятия, как счастье, благополучие (Айтолду) и воздержанность, которые считаются временным явлением, быстро отходят из реальности, гущи кипящей жизненной арены, оставаясь за бортом бытия. Но и честность, мудрость, как и благополучие и терпеливость, считаются основными извечными событиями. И поэтом люди, обладающие этими качествами (Айтолду, Откурмуш), мыслят глубоко и очень мудро.

Жил некогда хан Кунтууду Элик, который правил вверенным ему государством честно и справедливо. Поставив благополучие народа превыше всего, сделав целью служить Родине честно и благородно. В годы его правления в жизни народа воцарились покой и счастье, повысился уровень жизни и благосостояние людей. В то же время, раздумывая о том, что «если я один буду усердствовать, то сил моих не хватит», он мечтает о помощнике, таком же честном, думающим о благосостоянии своего народа. Чтобы донести до народа свои пожелания, он издает указ. На дальних окраинах государства проживал мудрый Айтолду. Услышав указ Кунтууду Элика, он тотчас предстал перед ханом, изъявив желание служить на благо своего государства. Только испытав Айтолду и оставшись доволен, он принял его на должность своего вазира. С того момента, как Айтолду стал вазиром, дела хана пошли в гору, груз его стал легче, стала налаживаться и жизнь народа. Айтолду стал символическим героем, который внёс такие понятия, как благополучие и благосостояние. По его понятиям они не приходят внезапно, сами по себе. Они собираются круплицам. Если не можешь их удержать, можешь быстро их лишиться. Накопление благосостояния сравнивают с полнолунием молодого месяца.

Итак, служа честно хану, своему народу, Айтолду однажды тяжело заболел. Поняв, что ему уже не выздороветь от этой болезни, он стал давать последние наставления своему сыну Акдилмишу. Своего сына он призывает быть всегда честным и прямым, справедливым, бережно относиться к нажитому имуществу, хорошо выполнять свои обязанности, делать добрые дела людям. И вскоре умрёт, оставив письмо для Куунтууду Элик, поручив ему сыну. Похоронив отца, Акдилмиш, зайдя в покои хана, отдаст ему письмо. Спустя некоторое время, оценив ум и зная, что Акдилмиш достойно сможет продолжить дело отца, назначит его увазиром. Побеседовав с правителем, Акдилмиш дал ему советы, как правильно править ханством, как строить отношения с приближенными. После того как Акдилмиш сал увазиром, жизнь народа еще улучшилась. Весть о нём разнеслась далеко за пределы страны, и возросли уважение и почёт.

В один из дней, беседа с Акдилмиш, хан высказал мнение, что было бы неплохо, если бы был еще такой как Акдилмиш помощник. Немного пораздумав, Акдилмиш сказал, что есть такой человек, брат отца Откурмуш, но вряд ли он согласится, так как он отрёкся от мирского благополучия. Кунтууду Элик отправляет Акдилмиш, чтобы он непременно его привёл к нему. Откурмуш не является. Когда тот и во второй раз не приходит, он просит его прийти в гости, побеседовать, а если Откурмуш не придёт, то хан сам

пожалует к нему. И только после этого Откурмуш, чувствуя себя неудобно, предстает перед ханом. Долго рассуждали они с ханом о смысле жизни, и Откурмуш рассказал ему о сложностях и тонкостях двух миров. Хан предложил Откурмушу хотя бы стать советником, помогать управлять государством, но и в этот раз Откурмуш отказался. А все потому, что Откурмуш в этой жизни думает больше о загробном мире, хотя живой, невзирая на богатство, власть, проводя всё время в молитвах, придерживаясь принципа подготовки, чтобы попасть в рай в ином мире.

Некоторые люди той эпохи представляли, что только тогда, когда будет какой-то предел богатству, власти, благосостоянию, карьере, в государство воцарятся порядок и покой. Спустя некоторое время, Откурмуш, тяжело заболев, подзывает к себе Акдилмиша. Он говорит о своём вешем сне и о том, что ему осталось мало жить. Хотя Акдилмиш хочет отогнать плохие мысли о вешем сне, Откурмуш снова пророчит свою смерть. Услышав о смерти Откурмуш, Кунтууду Элик сильно скорбит. Так заканчиваются события этой поэмы.

Поэтические образы в поэме (проблемы художественной символики)

Безусловно, в известной нам сюжетной линии «Кутадгу билиг» нет образцового поэтического героя, образы события показаны как обмен мнениями посредством отношений четырёх людей друг к другу. Хотя и скупое, обладая самостоятельным сюжетным развитием, раскрывая человеческие характеры, они рассматриваются как полноценные образы и должны быть подвержены всестороннему анализу. Каждому из этих четырёх героев поэмы в нужном формате текста даны соответствующие характеристики.

В лирических отступлениях мы видим размышления самого автора, в то же время в большей части текста поэмы дается разъяснение посредством вопросов-ответов друг к другу через характеры каждого образа в исторических условиях той эпохи, его потребности, разъяснение соответствующих понятий. И, конечно, главным героем считается сам правитель Кунтууду Элик. Все события поэмы развиваются в его орде, вокруг него, и большая часть описываемых наставлений и просьб – всё обсуждается сообща. Считаюсь символом справедливости, Кунтууду Элик призван быть заботливым и честным правителем.

То, что Кунтууду Элик – символ справедливой и сильной власти, открыто прослеживается в речах, посвященных Айтолду. Даже в имени Кунтууду Элик есть особый смысл. Во-первых, он, подобно Солнцу, никогда не погаснет, не иссякнет его дело ради справедливости. Во-вторых, как и Солнце, которое освещает Вселенную, дарит людям тепло и заботу, так и дела и слова Кунтууду – благие, предназначены всему народу. В-третьих, как и Солнце, которое даёт с небес тепло, которое дарит тысячам цветов жизнь, он дарует жизнь своему народу. От справедливых и хороших указов, изданных им, народ радуется. Подобно Солнцу, которое светит одинаково, Кунтууду Элик тоже ведёт справедливое правление. Если правитель хороший, то процветает государство, народ не бедствует, не знает горя. Всегда думая о своем народе, ставя заботу о нём превыше всего, Кунтууду хорошо понимал, что ограничен собственными возможностями, и не принимал единоличных решений. И поэтому, издав указ, назначив сперва Айтолду, затем его сына Акдилмиша увазирами, приглашает Откурмуша к сотрудничеству. «Пусть эти государства и люди ради процветания государства будут мне опорой, поддержкой, подскажут то, чего я не знаю», – думал он. Пример идеального справедливого проявления государством показал Кунтууду Элик.

Айтолду – приближенный советник, увазир правителя Кунтууду Элика. В поэме он показан как символ счастья и благополучия. Если человеку улыбнётся судьба, он может быстро разбогатеть и стать счастливым. Не зная лишних забот, он живёт в достатке и при почёте.

В то же время Айтолду обладает такой чертой характера при безмятежной жизни, как непостоянство и быстрая изменчивость. Как он сам признаётся: кто первый его позовёт, он за ним и пойдёт. Да и счастье, и благосостояние нужно уметь удерживать, а то его можно быстро лишиться. А для этого всегда нужно обладать скромностью, не хвастаться, уметь ценить и довольствоваться тем, что имеешь, уважать старших, быть примером младшим, не делать больно другим, не употреблять спиртное и не бездельничать. Только придерживаясь этих принципов, человек сможет удержать счастье и пожинать его плоды. Неспроста его назвали Айтолду. Молодому месяцу, который в полнолуние наполняется и вновь убывает, счастье человеку может внезапно свалиться на голову и опять пропасть. Черты его характера сравнивают с лунной, и потому такое имя носит Айтолду (полнолуние).

Акдилмиш – сын Айтолду, в поэме символ мудрости и знания своего дела. Из всех, присущих человеку, самое ценное качество – это мудрость. Без него человек не будет человеком или лишится права называться им. В отличие от счастья и богатства, которое может сегодня быть, а завтра нет, ум рождается с человеком и развивается на протяжении всей его жизни. В отличие от остальных персонажей поэмы, он не имеет недостатков и считается идеальным образом. Наверно поэтому, все нравоучительные наставления в поэме показаны через этот персонаж.

Откурмуш – младший брат Айтолду, который довольствуется тем, что имеет символ покорности и смирения. Его не интересуют ни власть, ни богатство, ни даже человеческое общество. В этом мире себя он считает временным гостем, достойно готовясь к другой, загробной жизни. Эти понятия стали смыслом его жизни. Несмотря на это, сам автор против такой утопической философии. И поэтому идеальный образ Акдилмиш убеждает Откурмуша отойти от этих ложных убеждений и быть всегда вместе со своим народом.

Теория литературы: Дидактическое произведение. Бейт

«Дидактика» обозначает воспитание, воспитывать. Оно произошло от греческого слова «дидактикос». В педагогической терминологии оно используется с XVII века. Этот термин впервые был использован великим чешским педагогом Я. А. Коменским в 1657 году в труде «Великая дидактика».

Дидактическим можно считать такое произведение, которое учит, призывает человека обладать хорошими, правильными чертами поведения, характера. В произведениях любых народов дидактические произведения занимают особое место. Для того чтобы воспитать юное поколение быть достойными членами общества, надо применять многовековой жизненный опыт предков, уметь различать хорошее от плохого, правильное от неправильного в воспитании подрастающих, да и в целом понимании мироздания – всё это даётся в форме афоризмов, кратких точных изречениях в виде небольших сборников. Дидактические произведения по форме могут быть объемными и очень ёмкими. Например, поэма Юсуфа Баласагуни «Кутадгу билиг» является примером объёмного дидактического произведения.

Бейт – это одна из форм построения поэтического произведения. В основном широко применялась в восточной классической поэзии. Отличающееся звучанием, рифмовкой строк, сжатое, состоящее из двустуший, выражающее единую законченную мысль поэтическое произведение называется бейт. К примеру, поэма Юсуфа Баласагуни «Кутадгу билиг» написана как раз в форме бейт.

Литература

1. *Артыкбаев К.* Еще раз о литературных памятниках средневековья: Уроки нравственности. – Бишкек: Адабият, 1991. - 6 с.
2. *Артыкбаев К.* К вопросу об изучении литературных памятников средневековья: Избранное. – Фрунзе: 1984.
3. *Сыдыкбеков Т.* Кут белгиси - билик: Ю. Баласагуни «Куттуу билим». – М.: НИК. 1993. – 5 с.
4. *Мусаев С., Турдугулов А.* Искусство художественного слова (Кыргыз адабияты): Учебник для общеобразовательных средних школ (VIII кл.). Бишкек: Технология, 1998. - 388 с.
5. *Оторбаев Б., Эсенгулова А.* Выборочные вопросы для самостоятельного усвоения поэмы Юсуфа Баласагуни «Кутатгу билиг» для учащихся восьмых классов // Эл агартуу. 1999., № 5-6, 25-30 с.
6. *Турдугулов А.* Литературное наследие средних веков. Турдугулов А. Литературное наследие средних веков. Наука. Образование. Техника. – Бишкек, 2007, № 3., 17-24 с.